



Traité Chekalim

Michna 6 - Chapitre 6

הָאוֹמֵר:
"הֲרִי עָלַי עֵצִים",
לֹא יִפְחֹת מִשְׁנֵי גִיזְרִין;
"לְבוֹנָה",
לֹא יִפְחֹת מִן הַקֶּמֶץ;
"זָהָב",
לֹא יִפְחֹת מִדִּינָר זָהָב.
שִׁשָּׁה לְגֻדָּה.
"גֻּדָּה",
מָה הֵיוּ עוֹשִׂין בָּהּ?
לֹקָחִין בָּהּ עוֹלוֹת,
הַבָּשָׂר לֶשֶׁם וְהַעוֹרוֹת לַכֹּהֲנִים.
זֶה מִדְּרָשׁ דְּרַשׁ יְהוֹדָע כֹּהֵן גָּדוֹל:
"אֲשֶׁם הוּא, אֲשֶׁם אֲשֶׁם לִי" (וַיִּקְרָא ה, יט),
זֶה הַכֹּלֵל:
כָּל שֶׁהוּא בָּא מִשּׁוּם חֵט וּמִשּׁוּם אֲשָׁמָה,
יִלְקָחוּ בוֹ עוֹלוֹת,
הַבָּשָׂר לֶשֶׁם, וְהַעוֹרוֹת לַכֹּהֲנִים.
נִמְצְאוּ שְׁנֵי כְּתוּבִים קִיּוּמִים:
אֲשֶׁם לִי וְאֲשֶׁם לַכֹּהֵן,
וְאוֹמֵר: (מַלְכִים ב יב, יז)
"כֶּסֶף אֲשֶׁם וְכֶסֶף חֲטָאוֹת לֹא יוֹבֵא בֵּית יי",
לַכֹּהֲנִים יִהְיוּ".

Celui qui déclare : « Je m'engage à offrir du bois » ne doit pas offrir moins de deux bûches ; « de l'encens », pas



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



moins d'une poignée, de l'or, pas moins d'un dinar d'or. Six [trons destinés à recevoir] les dons ; de ces dons que faisait-on ? On en prenait des 'Olot : la chair était pour Dieu ; les peaux pour les Cohanim : c'est l'interprétation qu'a donné Yéhoyada' Cohen Gadol du verset suivant : « c'est un Acham ; il a commis un Acham à l'égard de l'Eternel » (Vayiqra 5,19).

Voici la règle : tout sacrifice venant par suite d'un péché ('Heth) ou d'un délit (Asham) est pris en qualité de 'Ola, la chair pour l'Eternel, et la peau pour les Cohanim. Ainsi se trouvent appliquées les deux expressions : « Acham pour l'Eternel » « Acham pour les Cohanim » ; de même, le verset suivant : « ni l'argent d'un Acham, ni des 'Hatat ne sont amenés à la maison de l'Eternel ; ils sont aux Cohanim » (Melakhim 2 ;12,17)



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions